



88112370



SPANISH B – HIGHER LEVEL – PAPER 1
ESPAGNOL B – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1
ESPAÑOL B – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1

Wednesday 16 November 2011 (morning)
Mercredi 16 novembre 2011 (matin)
Miércoles 16 de noviembre de 2011 (mañana)

1 h 30 m

TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for Paper 1.
- Answer the questions in the Question and Answer Booklet provided.

LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'Épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la Prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

TEXTO A

LENGUAJE SMS: LA ALFABETIZACIÓN DE LOS JÓVENES EN EL SIGLO XXI

El lenguaje de móviles está provocando una revolución entre otros, en el idioma español. Este hecho podría contribuir, según algunos expertos en el tema, a un cambio en el proceso de alfabetización de los jóvenes del siglo XXI.

Origen de los mensajes de texto

5 En un principio, este sistema de mensajes cortos sin cables se desarrolló para dar informes de la bolsa y horóscopos. Es innegable que ha habido una gran innovación de 12-15 años atrás, hasta nuestros días, mejorando ante todo la comunicación entre las personas.



Sistema rápido y eficaz

10 Según una reciente estadística hecha en España, quienes envían más mensajes escritos a móviles son los adolescentes que mandan entre 200 y 300 mensajes al mes (10 por día). Cerca de 8 millones de mensajes circulan por los móviles españoles al día.

[- X -]

Estos mensajes son útiles para quedar o dar un recado, y sobre todo, han creado un nuevo modo de relacionarse entre los jóvenes. Una nueva jerga, un signo más de identificación generacional, una frontera lingüística con los mayores.

[- 6 -]

15 Los jóvenes acortan los mensajes fundamentalmente por dos motivos: les cabe más información y el coste económico es menor. La idea de responder con inmediatez y brevedad, es sin duda, una manera de aprovechar de forma eficiente el lenguaje escrito.

[- 7 -]

Por otro lado, es un lenguaje puramente coloquial y muy apegado a la lengua oral. Entre otras cosas, se ha aprovechado al máximo el sonido de cada letra, suprimiendo vocales allí donde son innecesarias.

[- 8 -]

20 Uno de los riesgos clave en este tipo de comunicación es la pérdida de conocimiento de las reglas básicas de ortografía, o la generación de reglas que se hagan ley por su uso entre los jóvenes y que estén fuera de los cánones propuestos por la Real Academia de la Lengua Española. Dos ejemplos representativos de esta amenaza: la mayor parte de los mensajes cortos no se acentúan y el uso de la ñ no siempre es posible por incompatibilidad con algunos
25 sistemas de teléfonos móviles.

[- 9 -]

– ¿Cómo te va?	cmo t va?
– Te echo de menos	t exo d –
– ¿Por qué?	xq?
– Te quiero mucho	tqm
30 – Un beso	1b

TEXTO B

LA CELEBRACIÓN MEXICANA DEL DÍA DE MUERTOS

Dos de las celebraciones más importantes de México se realizan en el mes de noviembre. Según el calendario católico, el día primero está dedicado a Todos los Santos y el día dos a los Fieles Difuntos. En estas dos fechas se llevan a cabo los rituales para rendir culto a los antepasados.



Es el tiempo en que las almas de los parientes fallecidos regresan a casa para convivir con los familiares vivos y para nutrirse de la esencia del alimento que se les consagra en los altares domésticos.

La celebración del Día de Muertos, como se le conoce popularmente, se practica a todo lo largo de la República Mexicana. En ella participan tanto las comunidades indígenas, como los grupos mestizos, urbanos y campesinos.

Antes de la llegada de los españoles, dicha celebración se realizaba en el mes de agosto y coincidía con el final del ciclo agrícola del maíz, calabaza, garbanzo y frijol. Los productos cosechados de la tierra eran parte de la ofrenda.

El Día de Muertos, como culto popular, es un acto que lo mismo nos lleva al recogimiento que a la oración o a la fiesta; sobre todo esta última en la que la muerte y los muertos deambulan y hacen sentir su presencia cálida entre los vivos.

Hoy también vemos que el país y su gente se visten de muchos colores para honrar a la muerte: el amarillo de la flor de cempasúchil, el blanco del alhelí, el rojo de la flor afelpada llamada pata de león... Es el reflejo de la fusión de dos culturas: la indígena y la hispana, que se asimilan y crean un nuevo lenguaje y una escenografía de la muerte y de los difuntos.

Según la creencia del pueblo, el día primero de noviembre se dedica a los "muertos chiquitos", es decir, a aquellos que murieron siendo niños; el día dos, a los fallecidos en edad adulta. En algunos lugares del país el 28 de octubre corresponde a las personas que murieron a causa de un accidente. En cambio, el 30 del mismo mes se espera la llegada de las almas de los "limbos" o niños que murieron sin haber recibido el bautizo.

La ofrenda que se presenta los días primero y dos de noviembre constituye un homenaje a un visitante distinguido, pues el pueblo cree sinceramente que el difunto a quien se dedica habrá de venir de ultratumba a disfrutarla. Se compone, entre otras cosas, del típico pan de muerto, calabaza en tacha y platillos de la culinaria mexicana que en vida fueron de la preferencia del difunto. Para hacerla más grata se emplean también ornatos como las flores, papel picado, velas amarillas, calaveras de azúcar...

[- X -] los antiguos pueblos nahuas, [- 22 -] la muerte, el alma viajaba a otros lugares para seguir viviendo. [- 23 -] es que los enterramientos se hacían [- 24 -] con las herramientas y vasijas que los difuntos utilizaban en vida, y, [- 25 -] su posición social y política, se les enterraba con sus acompañantes, que podían ser una o varias personas o un perro. El más allá para estas culturas, era trascender la vida para estar en el espacio divinizado, el que habitaban los dioses.

www.edi.gob.mx, México (2008);

Photo: http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Catrinas_2011.jpg,
created by Wikipedia user Tomascastelazo

TEXTO C

Entre visillos

Las clases de alemán que yo enseñaba, a pesar de ser mi única ocupación concreta durante el tiempo de mi estancia, las recuerdo como algo separado de la ciudad misma. Hacía todos los días el camino de ida y vuelta del Instituto, cruzaba el patio, subía las escaleras, pero nada de aquello me era familiar; coincidía siempre con la primera imagen que tuve de ello la tarde de mi llegada, cuando hablé con la mujer que fregaba los escalones.

Me aburrí de los paseos con las niñas y empecé a pasar lista y a poner faltas de asistencia, porque don Salvador me dijo que no estaban preparadas para tener disciplina de otra manera, que me rogaba que lo hiciera así. Por lo visto mis métodos extrañaban demasiado a todos. También me señaló un libro de texto que debía seguir en adelante.

Creo que más o menos por entonces fue cuando Emilio empezó a venir a esperarme a la salida de las clases y a hacerme confidencias de su noviazgo con Elvira. Vino dos o tres tardes. Empezó a hablar de repente, porque dijo que no podía más, que necesitaba apoyarse en alguien. Elvira le desconcertaba, no la podía comprender, y él se sentía inferior, se atormentaba pensando si sería o no el hombre que ella necesitaba. Yo le dije que eso no se llegaba a saber nunca.

Le había tomado un gran afecto y me había dado cuenta de lo fácil que era subirle la moral. No sé cómo, tan rápidamente, se había convertido en mi mejor amigo.

Poco antes de las vacaciones de Navidad, le veía casi todos los días, o por lo menos me telefoneaba. Por lo visto las cosas con Elvira le empezaban a ir cada vez mejor, gracias, según él decía, a la seguridad en sí mismo que yo le había inyectado con mi amistad y mis consejos.

Volví a casa de Elvira porque él me lo pidió. Apenas la vi unos instantes porque en seguida se fue de la habitación, pero fue lo suficiente para comprender que algo estaba aún pendiente entre nosotros y que yo la volvería a desear, como la tarde del río y la vez que la besé en su cuarto.

Tal vez no hubiera vuelto por la casa, si al día siguiente Emilio no me hubiera venido a buscar a la puerta del Instituto loco de entusiasmo. Me explicó que Elvira le había dicho que quería casarse con él en seguida, y que ya le había hablado a su madre.

Todavía no me daba mucha cuenta. Y tampoco me la di en mis siguientes visitas a la casa. Emilio me llevaba continuamente, me hacía quedarme a comer y cenar, cuando él se quedaba. Yo no sabía qué pretexto poner para rehusar porque en el fondo me gustaba quedarme. Todos me insistían con mucho afecto; también Elvira, aunque algunas veces se enfadaba por algo que decía yo, y se iba al cuarto. Pero me pareció que estaba contenta, muy cariñosa con Emilio. Lo besaba siempre delante de mí. A veces tenía una euforia agresiva y daba bromas a todos. Esas veces se metía también conmigo y me trataba con excesiva familiaridad. Parecíamos una familia. Yo no me explicaba cómo había llegado a pasar aquello de estar allí, con la confianza de que podría haber estado en mi casa.

Carmen Martín Gaité, *Entre visillos*, España (1992) (Texto adaptado)

TEXTO D

UN TECHO PARA MI PAÍS



La ONG (Organización No Gubernamental) “Un techo para mi país” nació hace once años en Santiago de Chile como un proyecto de alumnos universitarios y que actualmente está en nueve países latinoamericanos. El objetivo del proyecto es erradicar la extrema pobreza mediante tres pasos: la construcción de una vivienda de emergencia, una “intervención social” en el barrio trabajando con las necesidades más urgentes y el desarrollo comunitario a largo plazo.

Un grupo de jóvenes argentinos que participa en “Un techo para mi país” viajó a Perú, para dar una mano. Solidarios, se instalaron en Bernales, una de las zonas más afectadas por el terremoto que aún continúan devastadas. Desde la agrupación contaron que “allí viven más de 600 familias que disponen de una hora –de 6 a 7– de agua corriente por día. La racionan y usan para higienizarse, cocinar, lavar lo que alcance de ropa y vajilla, y la almacenan para satisfacer las mínimas necesidades”.

Dicen que allí la mayoría de los habitantes perdió su casa y tuvo que improvisar viviendas sobre la tierra, con materiales que consiguen en el campo, como la paja. La trenzan y la convierten en paredes de estera, que luego revisten de plástico para frenar el paso del viento. Pero esto no alcanza para mitigar todos los problemas que trajo el terremoto. El clima es seco, ventoso y cálido, el piso es de tierra y esto trae insectos y enfermedades.

Carlos Paz es integrante de la Cruz Roja peruana y comenta que “en la región hay serios problemas de salud, entre ellos la tuberculosis y graves infecciones por las picaduras de los insectos y animales”. Este organismo improvisa consultorios médicos en carpas para atender a las personas. “La falta de electricidad también es un problema. El terremoto rompió cables y redes eléctricas y todavía hay zonas donde los daños no fueron reparados. Por la noche, miles de habitantes se iluminan aún con velas”, agrega Julián Simonelli, voluntario.

Sin embargo, en medio de los recuerdos escalofriantes, hubo una luz para 100 familias de Bernales que, por iniciativa de “un techo para mi país”, ahora duermen en casas. En Perú los voluntarios llevan construidas 770 viviendas en los pueblos más afectados.

“Pero esto no alcanza. Las necesidades básicas no están cubiertas y un pueblo entero, desde el medio de las sierras, reclama ser escuchado”, señala María Hernández, otra voluntaria. La gente de Pisco se queja de la falta de ayuda oficial: “Los funcionarios sólo vienen cada tanto”, explicó una joven de Bernales. Cuando aparece el Gobierno, reparte calzado y juguetes, objetos sin valor para familias enteras que –como la de Juan y Lidia– viven asustadas por miedo a que se produzca un nuevo temblor.

www.lineacapital.com.ar, Argentina (2008)
Infocívica [Fundación Poder Ciudadano]
www.poderciudadano.org